



家酒城金紫

FORBIDDEN CITY

90 E. Pender St. 電話 TA. 4931
Vancouver, B.C.

大筵小酌
隨時應命
僑胞光顧
食飲消夜
免費入場
以示歡迎

煤炭發售

於雲·高文·於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B.C.

NOTARY PUBLIC

人証公隆日溫



電話 PA. 6513

係車大炮梁定邦洗

LEONGS HAT SHOP
513 Main St. Vancouver, B.C.

行藥西中堂濟廣

KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

司公貨國利茂

MORLEY CO. LTD.
77 FISGAR ST. VICTORIA, B.C.

美京僑界

饒別李仲雲

美京訊。美京民治黨分部同人。以該黨美國總支部主席李仲雲。行將返港視察商務。該分部特於十一日夜候十時。在東亞酒家大排筵席。舉行歡送李主席大會。由李主席致詞。宣佈宴會旨趣。並致謝詞。由該部主席李謀乃領眾向李仲雲敬酒。並祝一帆風順。旋請李仲雲君臨別贈言。席上觴籌交錯。洵盛會也。

又訊。美京昇平音樂社全體社員。以該社社長李仲雲。行將回港。特於十三號晚上八時。在東亞酒家。舉行歡送會。由謝祖湘任宴會主席。宣佈宴會旨趣。並請李仲雲主席。演說。諸多勉勵。查是日歡送會。場面異常壯觀。音樂演奏。音韻悠揚。計參加者保利摩民治黨主席劉孔嘉。美京黃榮律師夫婦。中華公所秘書郭悅民等。情緒甚為熱鬧愉快云。

又美京訊。美京李敬修別墅同人。以該別墅前任主席李仲雲。行將返港。視察商務。特於廿八日。在李敬修別墅。舉行歡送會。參加者。由李仲雲君任宴會主席。宣佈宴會旨趣。並請李仲雲主席。演說。諸多勉勵。查是日歡送會。場面異常壯觀。音樂演奏。音韻悠揚。計參加者保利摩民治黨主席劉孔嘉。美京黃榮律師夫婦。中華公所秘書郭悅民等。情緒甚為熱鬧愉快云。

蘇聯之慈善機關

捐款助美國災民

華盛頓。廿二日美聯社電。蘇聯十字會及紅十字會。已捐二萬五千元。救濟美國東部災民。據悉。蘇聯大使沙魯賓簽字。而昨日由蘇聯使館代辦。交與美國紅十字會會長彬卡云。

共報承認

與反共武力激戰

香港。泛亞社電。粵東農民報。最近載稱。中共保安隊。曾於九

沉醉軟紅裙

上集 十五

我本頹廢。而強其為奮奮。是背道而馳。天風搖撼太息。謂孺子不可教。叮囑雅容有暇。至其家坐談而去。玉英曰：「宋詩人之「短嘆長嗟」。未知已編輯就緒否？如其未也。當歸去申江。以期早日卸卸。而時人之盛譽。將如百尺竿頭。更進一步矣。」山青受玉英之溫言相勸。為之大樂。告別而去。山青既去。玉英就桌。支票一紙。出而授之雅容曰：「范先生初履此間。凡百需財。此區雅容。聊作相見之儀。幸先生毋以為辱而拒之。」雅容接視。其數為五百金。一笑而塞之懷內。亦不自謝。出總理室而去。玉英至桌。欲繼續其工作。而執筆乃為凝思。彼對雅容之酬謝。滋感其真。良因金輪出版公司之地位。已扶搖直上。為全國智識界所敬重。而雅容當世奇才。尚未得其見用。此為談玉英沉吟至今者。茲既自投幕下。則金輪公司人材鼎盛。已至黃金時期。彼願唐不振之宇宙公司。不足懼矣。玉英念至是。意氣飛揚。躊躇滿志。總務主任伍欽華於是時進入。

月拾四日。在惠來縣南鄉。與粵東人民組織之反共鄉團發生激戰。雙方死傷二十餘人。當時共軍部隊。曾於晚間。包圍反共武力。佔領司令部之兩維維。但鄉民用長槍及手槍。向共軍射擊。結果鄉民方獲勝。副鄉長黃祖裕。民國首領蔡亞波。及農會主席謝秀雲。與登百六十八個鄉民。以彈盡援絕。同時被俘。長短槍械八十餘枝。亦被繳獲。

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館(雲塔著名)
大筵小酌(隨時應命)
上等廚師(烹調精巧)
地方雅潔(招呼殷誠)
貴客光臨(無任歡迎)

本館主人啓

京東海味

合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUNARK KEE LTD.
P.O. Box 21
VICTORIA, B.C.

房藥大緬

MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

和和公司書庄

W. O. Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

新裝雜誌封面華美內容豐富
之良好讀物每本三毛歡迎長期訂閱
英語週刊此書釘裝華麗是學習英
語最完善之參考物共五冊每本售價
一元七毛五 攝影構圖入門一元二
標準舞二元 攝影構圖入門一元二
男女性庫八毛 平原烈火一元六
情書一束一英漢對照 八毛

豆腐丸

好食哉 豆腐 天香園有
成箱可用慢車寄上
寄郵相宜
本園之罐頭豆腐行銷十餘年
遠近馳名。隨時隨地。隨
時隨地。隨時隨地。隨時隨地。
且生鮮入罐。自有特殊風味
如加水或火煮。則更清
無比。與鮮製豆腐無異矣。
各大商戶均有代售

發行天香園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

園桃

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

廚師上等
調味菜餚
地方雅潔
招呼妥當
大筵小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

行藥新統曹

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳丸 四兩庄六元
▲牛黃解毒丸 四兩庄六元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急丸 四兩庄六元

MODERNIZE TAILORS

W. O. Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

趨時裁縫店
存架衣服散
褲等大平賣
請來一看

HARRY JAMES

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TATLOW 1377

本樓出賣
在東區木樓。全樓穩固。有九個柏文組。熱水暖
汽。新自動扒炭火爐。每月入息超過四百元。樓
主與管理人員四房組兼浴室。不另給薪水。取價
貳萬三千元。現款一半。請早議價。

八房住宅出賣
八房住宅一。在歷雲街壹千二百號。離公共汽
車線一個布內有三房兩組。雙聯房一組。現英坭
土庫并大後爐。取價六千元。先交現款一半。本處專權
代理
本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

堂生天

HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada

新辦到正北鹿茸片 每份廿元三毛
鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛
男者發育不全宜鴛鴦丸一粒發育成人
女者發育太過宜鴛鴦丸一粒細若處女
當面見功如若不然原銀退還決不食言

陽痿露 一料三毛 主治 陽痿不起久而不堅
遺精陽痿起絕無遺精夜尿頻數必堅而且耐久
戰不寒而熱斯疾唯一救星無傷身體百試百驗
消痔丸 一料五元一毫 萬靈丹 一料五元一毫
頭痛水 一料五元一毫 萬靈丹 一料五元一毫
育龜丸 一打五元一毫 萬靈丹 一料五元一毫
壯氣斷根丸 一料五元一毫 萬靈丹 一料五元一毫

秘製環球唯一實驗包愈皮膚病膏

每盒銀拾元
遠年風濕骨節疼痛拔毒生肌口散 每料銀拾元
諸君注意欲購此各種實驗良藥者如若有柯打紙請為掛號買保
信寄來弟住在此旅館因人多來往恐有失此為慎重而起也
本醫生醫務所遷往維多利亞門牌五百零七號共和旅館十一號房
LEE FOOK, 507 Main St. Vancouver 4, B.C.
▲雲塔代理處 金利源 廣萬生

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之

白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B.C.

補腎丸 [Leland's Kidney Tonic]
風濕藥水 [Leland's Rheumatic Remedy]
壯陽及補血藥丸 [Preston's Nerve Food]
此是老牌藥丸每樽壹佰粒價銀壹元
風濕藥水 每樽壹元 及二元五毫
補腎丸 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗非林及晒相

緬來佐治街懷亞德藥房啓

木樓出賣

在東區木樓。全樓穩固。有九個柏文組。熱水暖
汽。新自動扒炭火爐。每月入息超過四百元。樓
主與管理人員四房組兼浴室。不另給薪水。取價
貳萬三千元。現款一半。請早議價。

八房住宅出賣

八房住宅一。在歷雲街壹千二百號。離公共汽
車線一個布內有三房兩組。雙聯房一組。現英坭
土庫并大後爐。取價六千元。先交現款一半。本處專權
代理
本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

秘製環球唯一實驗包愈皮膚病膏

每盒銀拾元
遠年風濕骨節疼痛拔毒生肌口散 每料銀拾元
諸君注意欲購此各種實驗良藥者如若有柯打紙請為掛號買保
信寄來弟住在此旅館因人多來往恐有失此為慎重而起也
本醫生醫務所遷往維多利亞門牌五百零七號共和旅館十一號房
LEE FOOK, 507 Main St. Vancouver 4, B.C.
▲雲塔代理處 金利源 廣萬生

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之

白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA 8850

粗 · 細 · 炸 · 麵
中西餐館合用

全 · 蛋 · 干 · 麵

淨 · 干 · 麵

零沽發售 歡迎索閱

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫
宜相證價 街寅天夾街緬)

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamins
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

新到大宗
雙喜絲苗
店派絲苗
天粒糯米
唐山生油
海宴蠔油
各種名茶
台時水貨
大金錢龜

香港捷利原裝唱片 第十三期出品

紅線女	采石磯前	離離淚	一只
余麗珍	碎琴樓畔	碎琴碑	一只
薛覺先	歸來燕		一只
廖俠懷	盲公問米		一只
小燕飛			一只
桂名揚	冷暖洞房春		一只
陳豔儂			一只
張月兒	倫文叙賣菜		一只
蘇鶯兒			一只
馬師曾	顛大少唱盲公		一只
白駒榮	新小青弔影		一只
洗劍麗	歌壇玫瑰		一只
梁瑛	拉車被辱		一只
梁無相	角角趣開心果		一只
音樂片			一只

小明星 胭脂扣 小明星遺後無價歌聲

漢聲

洪門信條

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

加拿大流浪記

「這個就是事頭」。父親用手暗流冰

（五）

中囑語對我說，我点点头走進屋裏去。跟着，父親帶我走到樓下，用手把左邊的那道房門推開，說「這

「事頭？……」我就有點驚奇地問。

「是，他是事頭，是我在處做的老板。」父親說完對那高个子說了幾句不大清晰的英語，才又打了幾下眼色就帶我走上一架私家車，連同我的行李載進一幢洋房門前下了車，把行李取出，父親就一邊說，「我是在這家里做工了」一邊按電鈴，電鈴响了一陣，里面就走出一個頭髮花白的老太婆來，她肥肥胖胖的，肩際里已劃着許多深深的皺紋了。

「我在房內跑來跑去，鬱氣悶悶地躺下床，睜眼望着天花板，因為有點倦，一卜子就浸入睡鄉去了，睡醒來時已靠近晚，父親說：『事頭他們叫你去吃晚餐。』於是，跟父親走上樓，在樓上，靠着樓梯向角一轉就是一個四方形的餐廳，隔餐廳是個廚房，廚房靠左右角處開一道門，穿出去是另一小房，這小房是用來做洗衣的地方，往前又開一道門，穿出去是一樓梯，這樓梯直通到外面。」

（未完）

崙崙驚鶴

四四二 冊上

說小俠武篇長

第九回 志苦心堅十年成絕技 風微雨細雙俠會荒村

彷彿曾在那裏見過似的。隨問道：「喂！我好像認得你。你姓什麼？那人本是個瘦復很短的。年紀也就是二十來歲。他扒起來時，衣裳已沾滿泥汗。揀起他那件舊衣來，就氣忿忿地向小鶴說：『你認得我？我還認得你呢。』聞中俠都不肯收的龜龜。現在你又來到這裏稱英雄？」罵畢，挾著舊衣轉身就走。江小鶴雖然被他罵了。可是倒不生氣。腦裏只是想：『這人是誰呢？他怎麼認得我。我也瞧着他眼熟呢！這時有街上的幾個窮孩子把他跑了的馬給截回。飛了的鶴也給捉住。』江小鶴向他們道謝。每人給了他幾百錢。然後又叫一個孩子在旁邊雜貨舖裏買了一條麻繩。他就狠狠地把那隻鶴綁在馬屁股上。上馬揮鞭。就出西門走了。在路上。他費盡了思索。但也想不出那剛才被自己打的是誰。與自己在那裏見過。十分覺得納悶。這時雨也微小些了。雲霧中已可隱隱看見前面那巍巍的嵩山。江小鶴心裏就想：『剛才被我打了的那个人。莫非是白松寺太無禪師那裏的。可是他怎會知道在十年前聞中俠不肯收我為徒呢？想不出來。心裏倒非常急躁。回到了鳴琴澗。就見李鳳傑已然回來了。並把那胡二怔已竟救出。那胡二怔今天在鎮上打了郝家莊的幾個人。可是他也被郝家村綁了去給毒打了一頓。若不是李鳳傑去了給說情。那郝二老爺還是不肯放他。他光著膀子。鐵肩膀和背襟上全都是紫色的鞭痕。頭皮也破了。流出血來。他坐在院中榆樹下。擺著大嘴鼓著肚子。氣得跟個大蛤蟆似的。江小鶴牽馬進來他也不理。李鳳傑走過來說：『江兄。你進城作什麼去了？』江小鶴說：『因為我明天就要走。我進城給你買了一隻鶴三隻雞。好作為我給你賀喜的禮物。說着。他從馬上把鶴解下來。那三隻雞都羽毛零落。搭拉着腦袋。一扔在地下。就都扒在那兒起不來。已然半死了。李鳳傑不由笑了。』江小鶴說：『你快點宰了留着請客吧！』養着是怕不能活了。為這三隻雞一隻鶴我可真費了事。

▲印度占卜家預言
九月三十日後
不宜結婚

驚人的是最近印度西北部賓會普州舉行的一个盛大的集團結婚典禮。規模之大。即使不算世界第一。也可列爲印度第一了。因爲這次婚禮。賀客達七千人。參加行列的。有馬匹二百頭。駱駝及大象一百五十頭。參加婚禮的。有六百雙男女。

重遊巴羅馬區金魚池

敬柬

李少白、葉劍兒 諸君子

茂林修竹樹蒼天 日烈有聲葉底輝
數畝魚池分水族 一簾風柳影窗筵
清泉白石纓堪濯 幽徑青松鶴甚妍
游釣正酣吳子興 幽情秋菊更纏綿

秋柳。

黃子綸

葉細枝輕不怕霜
柔情萬縷留君恨
性賦蕭疎松雪秀
難云雪後青條脫

隨風飄展夢池塘
軟錦千絲節寶裝
品高雅素菊香齊
歲歲名留灞上楊

黃子綸先生「秋柳」

亞夫營外依依處 虎帳森嚴凜若霜
萬疊幽情存俠骨 幾翻離緒入柔腸
誰憐弱質舒青眼 別有輕鋒勝豔粧
白下新愁人去後 淡煙疏雨咽重關

註：沈沈楊淑貞女友出殯
後有感而作

「聖女美」讚

葉青

你以神妙的風韻，
端裝著你體態的
溫文，
素胸雪花般潔白，
嬾臂美玉樣勻勻，
胸衣半托豐峰隆突。

馬來幸福蛇

話得說回來。印度的占卜家說九月三十日以後兩年內都不宜結婚。卻於許多類結婚儀式爲樂的人。倒是莫大感脅呢。

(完)

馬來亞地方有一種蛇

福之蛇」。一般人民皆深信若遇見此種蛇則必有幸。以前馬來亞有個英雄叫漢扎。看見了此蛇。後。後來就做了「賓當」王的衆臣。建立了不少功勳。他共活了二百五十歲。人民均以爲那都是幸福之蛇的賜予。現在。人民間尙流傳着祈求幸福之蛇的習慣。

跳舞原因

甲：「我聽說昨天在園遊會中

土產集團
輔行雜貨公司
國貨商場
新到
荷蘭豆
鮮毛瓜
鮮苦瓜
靚豆仔
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. Tl. 3468

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘鏢
各款眼鏡
修整鐘鏢

司理 鄧湛隆 啟
鄧蔣婢

MEE SHING

434 Columbia Ave. M.A. 2501
Vancouver, B. C.

◎專醫瘋癱症

由唐山特辦蘇癆藥

蘇癆藥 每廿元 分兩瓶內有單詳明每瓶
服廿元 症一次重症多服數劑

擅紅仙方 每服五次

最要者請藥註明年歲若干起症
若干日來字說明配藥一次痊癒

隔驗天竺膏藥每張一元二毛五

一治遠年近日心痛五癆七傷遍身筋骨
疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木
腰痛無名腫毒等症凡火症孕婦忌貼

KWONG SANG

P.O. Box 508 Duncan, B.C.

免泥埠廣生藥局黃君經啟

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳

聘有華人店員在喜市定
夾細街服務支店在喜市
定街夾亞細街

◎開胃壯精藥
每樽七毫五及壹元五毫

Stazin Ointment
風濕藥膏
每盅六毛

(滿) (地) (可) (銀) (行)

爲汝貴重物
之安穩

每日只費兩銅仙汝
可租一滿地可銀行
保險箱爲你貴重物
之安穩

在避火的鋼庫之箇
人保險箱你可放你
之貯蓄票契券及他
種貴重文件而無盜
賊水火之虞

你之箇人保險箱無
別處能比牠之安穩
又無牠等保護能比
牠之低廉

"MY BANK"
TO 2 MILLION CANADIANS
8 of m

BANK OF MONTREAL

雲城
陶陶酒家
壹零號式片街東口

廚餐招包隨
師廳呼辦意
優美真筵小
良麗誠席吃
迎

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.

電話 Phone PACific 1030
PACific 0713

Chungking Chop Suey
 178 East Pender St.
 Vancouver, B.C. Canada.
 MARine 1734

重慶唐餐館
 雲城第一家
 菜晏頂瓜瓜
 隨時可應駕
 大謙兼小酌
 男女僑胞呀
 請來幫襯吓

華商大拿加
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5868
5783

代理
各種香煙
蔴糖發行
大小光顧
一律歡迎
地址在
金利源
興記右
隣

Dr. Madeline H. Chung
Suite 2, 2510 Watson St.
on E. Broadway between
MAIN & KINGSWAY
師醫英文黃蔣

婦科及產科專
(時) 上午十時至十二時
(間) 下午一時至五時

電話
醫室 E.M. 2618
住宅 BA. 1884

司公梳燕壽人冠皇
Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B. C.

○積穀防饑 ○蓄錢防老
 諸君向本公司投買人壽儲蓄燕梳
 一則「好趁青春儲蓄金錢」一則「發
 展將來鴻圖大計」二則「家庭有
 保障」「無後顧之憂」誠一舉而
 得利莫大焉

茲特委申詩省華人經理陳文彬君爲僑胞福利服
 諸君光顧面約或通訊極表歡迎
 公司電話 PA. 7341
 住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件，如傳單，貨單，名片，餐館菜單，勞據，信箋，徵信錄，相冊，及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。均工作良。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
 106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
 Phone PA. 7825

專造
 餐館
 廚房
 旅館
 男女白衣
 各種說衫
 專辦
 祖國絲髮
 檯巾絲畫
 男女晨袍
 發售
 女裝衫服
 男子用品

△國內新聞▽

中山地主兒女三人
難逃出魔掌

途中被發覺截回
漁船船主遭槍決

澳門訊。據悉。一星期前有中山大地主一名。欲擺脫中共抵制。但想不到逃生之路。其後經海外親友轉轉設法與一艘來往漁船合作。訂明到達海外。酬勞港幣數千元。某地主擁有甚多產業。海外亦有商店。能逃出固不憂生活。地主有三個兒女。不易齊齊逃走。迫得分別贖價。地主跳離後。再由該艘漁船負責收藏。三個兒女共需交款五千元。某日該地主平安抵達。先交款項四千元。該艘漁船繼續駛回鐵幕。在五區夏滯秘密接載。用桅桿包裹三個小童。當時無人發覺。詎開行當中。解開桅桿時。三個小童迅速鑽入艙下。不料為同一組之漁船在傍所見。以該漁船包庇人民逃走罪名。該漁船船主阿容即被扣留。聲明報告漁會。以洗脫知情不報罪名。該漁船船主阿容即被扣留。後經審訊。阿容即被槍決。渠家人則獲釋放。三個小地主終難逃脫魔掌。

餘糧數額。平均均在百分之五十左右。恩平。開平等縣有個別區。鄉被收購數額。竟達收成額百分之六十以上。

總穗共南方日報八月十八日報導。北江英德。清遠。四會。佛岡等縣農民。夏收工作告結束。現正熱烈掀起「賣鄉已餘糧」運動。佛岡二區各在農業生產合作社帶動下。農民都自動地揀選最好穀子賣給政府。該區逢田鄉第五村互助小組長李二根說。「我們縣裏雖受災早威脅。但還沒有像其他各縣農民遭受雙重災害。別人損失比我們多。但也能熱烈響應政府號召。何況我們損失較少？我們愛國愛表現下總不能落後。」在李二根推動下。該村在三天內售出餘糧十八萬多斤。佔全村產量百分之四十八點六。清遠四區板塘鄉農會副主席何炳。在發動羣衆賣餘糧時說。「七月中。下旬我們這裏遭受空前洪水襲擊（未完

性變的喜劇	李我著	五冊	一元六角
慾 餓	李我著	四冊	一元二角
電影小說黑別墅	四冊	張英著	一元二角
中國殺人王	大破鋼爪党	二冊	五毛
苦 吻	歐陽天香	二冊	二元二角
東京玫瑰	四冊		一元二角
遠東情報都			三毛五
間諜站	四毛	山磯櫻子	三毛五
神秘潛艇	四毛五	忠節之間	三毛五
廣州間諜戰		四毛五	三毛五
第一號勳章		三毛五	三毛五
倫文叙氣壞六脏官			三毛五
神童倫文叙	三毛	成館手冊	五毛五
變態婦人	靈蕭生著	八手	三毛五
陳夢吉智服荒唐鏡	三冊	六毛五	

電話 TA. 3621
各稅填報 會計審計
兼收舊欠 無不効驗
地址壹九三喜市定街東四一〇房
VANCOUVER 4, B. C.

置包工及煤氣各項裝置無論改裝
 或新裝或修葺均工精價廉友屬願
 隨時應命
 Hugo C. Orre & Son,
 348 Powell St.
 T.A. 2927 號碼 HA. 5267L

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此售白即行九折計

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告


 全加拿大之華人
 殮館發售聖文公
 司之呂宋煙經有
 八十年之悠久歷
 史該公司之經紀
 人員感覺得萬分
 榮幸為華友服務

Simon's
 HAVANAS

Pandora
 CEDARAP 

EL PRODUCTO
 FOR REAL ENJOYMENT

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAdlow 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙

包辦妥當

解決：入籍移民事件
監理：生意數目部記

各種保險，營業買賣

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遇島蟻粒 肚痛氣
瘡癰疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脊痛

此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

漂列地嘜麵包現
 改名爲GB嘜其
 名雖改易但該麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人所
 所製造諸君購買
 GB嘜麵包莫論
 在何處購買時時
 新鮮

Teddy the Toaster says

GB
 for
 FLAVOR &
 FRESHNESS
 GENERAL BAKERIES

門市黨長壽店
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunley Av. E. TA C533
 VANCOUVER 4, B.C.

光顧，請早定購，勿失良機
(目錄印備，函索即奉)
SANG LUNG-JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

